

226
〔澳洲〕 李瑞智·黎华伦 合著
杨瑞文·陈万发·巫汉明 合译



儒学的复兴

THE CONFUCIAN RENAISSANCE
ORIGINS OF ASIAN'S ECONOMIC DEVELOPMENT

亚洲经济发展的
源泉

国际图书(新)有限公司 新加坡儒学研究会

• 联合出版 •



719019

[澳洲] 李瑞智·黎华伦 合著
杨瑞文·陈万发·巫汉明 合译

儒学

的

复兴

THE CONFUCIAN RENAISSANCE
ORIGINS OF ASIAN'S ECONOMIC DEVELOPMENT

亚洲经济发展的
源泉

杨泰兴(私人)有限公司赞助本书的出版

- 书 名 Book 儒学的复兴
THE CONFUCIAN RENAISSANCE
- 作 者 Authors [澳]李瑞智 (Reg. Little)
[澳]赛华伦 (Warren Reed)
- 译 者 Translators 杨瑞文, 陈万发, 巫汉明
- 督 印 Superintendent 张克润 Chong Kek Yuen
- 出 版 Publisher 国际图书(新)有限公司 新加坡儒学研究会
- 编 辑 Editor 郑玉瑞 Teh Giok Swee
- 封面设计 Cover Design ANTELUCK SERVICES - 黄进福
- 发 行 Distributor 新加坡 Singapore
国际图书(新)有限公司 International Book (S) Pte Ltd
Blk 231, Bain Street, #04-01, Bras Basah Complex
Singapore 0718. Tel: 337 0990. Fax: (65) 338 5736
- 马来西亚 Malaysia
国际图书公司 Kedai Buku Guoji
182, Taman Melaka Raya
75000, Melaka, Malaysia. Tel: 06 - 24 4481
- 长青书屋有限公司 Pustaka Malar Hijau Sdn Bhd
Sungei Wang Plaza, Room F112, 1st Floor, Jalan Sultan Ismail.
55100, Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03 - 243 4986
- 香港 Hongkong / 澳门 Macau
利源书报社有限公司 Lee Yuen Subscription Agencies Ltd
245-251, Sai Yee Street G / F
Wangkok, Kowloon, Hongkong. Tel: 3 - 81 8251 Fax: (3) - 97 1519
- 排版植字 Typeset 国际资讯传播有限公司 International Information Services Pte Ltd
(采用科印电脑排版系统)
- 印 刷 Printer 乐华印刷公司 Loke Wah Printer Co. Tel: 298 6937 Fax: (65) 292 8017

版权所有·翻印必究 Copyright

All right reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of International Book (S) Pte Ltd.

ISBN 981-3090-11-1

前言

澳洲前总理怀特兰撰写

从政以来，我跟其他澳洲总理一样持有一个共同观点——那就是认定中国与日本在世界上是扮演着举足轻重的角色，特别是在经济上将作出贡献，值得人们的关注。在1972年12月间，我很荣幸地有机会建立澳洲与中国在外交上的正常关系，并在1973年10月开始履行澳日间的NARA条约。我知道澳洲跟许多欧洲与北美洲国家一样，不知如何对北亚进行何种适当的外交政策而伤脑筋。

在这种背景下，我很高兴的向大家介绍两位资深、学历高的澳洲人，他们也曾经在澳洲政府部门担任过要职，以他们对外交政策的了解和丰富的外交经验，来写这一本以北亚为中心的书，最为恰当；这本书内容涉及许多当今国际性的重要课题，如北亚今后的发展，以及将在世界经济领域里起着什么重要作用。这本书最突出的地方，就是针对几乎所有国际评论家对北亚的军事力量、政治方针与经济状况的看法，作了进一步的评论与检讨——让我们深一层明白了北亚的历史趋势与文化结构。

我深信书里所评论与检讨的课题，将对国际间的了解具有建设性的贡献。



E. G. 怀特兰 1988年5月签

序 言

“不好犯上，而好作乱者，未之有也。
君子务本，本立而道生。孝弟也者，
其为仁之本与！”

——有子（孔子的弟子）——

文明的创造是建基于感召、振奋人心的神话与圣哲。因神话常常是围绕着圣哲或精神领袖的形象来建立的，因此，这些圣哲便形成文明的核心。例如佛陀、老子、孔子、苏格拉底、默罕默德等。

当然，不同时代对神话与圣哲各有不同的诠释，而每个时代又创造自己的新神话与圣哲。凯因斯及毛泽东即是本世纪诞生的超级神话，他们的思想与型象曾经强有力的影响现代社会，促进社会组织为其人民服务。

当今现代化的通讯系统，迅速快捷，讯息瞬息传达世界各角落，已使国界失去意义。它更令人畅言创设所谓的“环球村”（Global Village）。但此通讯的发展，很容易使人忽略上述具有巨大感召力，并创造各大文明的神话与圣哲的重要性。

环球村的基本设想非常吸引人，使人产生许多“海市蜃楼”式的美丽幻想。这些迷人的新幻象已使许多西方评论家开始轻率的嘲笑这些神话与圣哲，而不严肃对这些创造文明的神话与圣哲作学术上的研究。

许多北亚国家的经济动力主要是来自日本。但人们往往

忽略了日本文化又是由中国文化衍化而来的事实。即日本的文化、社会、经济制度又是建基于中国文化传统之上，而形成其强韧的、优越的生命力。这也是西方在经济上及制度上无法与北亚国家竞争的主要原因。

本书撰写的目的，是在突显许多世纪以来，中国神话与圣哲独特地感召着北亚各国，虽然在 19 世纪至 20 世纪之间它的有效性面对西方的巨大挑战，但现在它正在复兴。这种文化的复兴——或者即是儒学的复兴，已明确地指出它将在世界文明的核心中占有一席之地，并将带领世界进入 21 世纪。

贺门·卡恩（Herman Kahn），何因斯及卡德（Hofheinz and Calder）在其一些著作中，尤其是其经典巨著：《东亚的锐锋》（The Eastasia Edge）（1982 年出版）已发出讯息提醒西方人士严肃地正视北亚国家现今所表现的骄人成就的事实。在巨著中尚指出：“他们（东亚）的锐锋正指向我们（西方），他们是有组织的，他们的做法与想法也与我们不同。”此书尚特别点出北亚地区的政府是“人治的政府”，而非“法治的政府”，纵然有法律制度，但法律制度也是建立于“人际关系”上的。

书上引指：

“孔子提倡五伦——朋友、兄弟、夫妇、父子及君臣——并坚持它是人伦与社会秩序的基础。”

《东亚的锐锋》搜录了北亚国家发展的第一手资料，本来应该对西方世界起巨大的影响，但令人失望的是它对西方思想主流只起着有限度的作用。

何因斯及卡德所阐述的北亚儒学复兴现象——如欧洲文

艺复兴一样重要。其实是在西方文艺复兴前 500 年产生。它正对今日的世界起着重要的作用，而且正逐步发展进入世界文明领域中。

在此应特别强调儒家思想——北亚的精神文化核心——所表现的独特品质，是其他文化传统少有的。儒家思想具有理性及精神教养的双重层面。其中有许多内容很容易被视为宗教的成份，如佛教、道教、日本神道，甚至基督教，而非儒家思想本身。但是不论如何，北亚的神话及圣哲，在今日西方文化占尽优势的环球村中，将更能成为世界的文化核心。

其实，人们都生活在神话中。神话是人们精神及理智信仰的骨架结构。神话给予人类世界以意义与确定性。否则，世界将变成无可信赖与不可预知的。

科学与工艺的力量及经济分析的价值，这两者都是欧洲文艺复兴的产品，也是今日人类所最信赖及最强大的神话，它已使电子收音机及电讯传真机普及世界各角落。这也象征着儒学复兴的早期征象，而不是出现另一个只供观赏的达文西画家。

不论如何，假如不承认，并探寻产生科技器材背后的文化及文明力量，以及搜寻带领人类进入一个艰巨的、挑战性的、划时代的演变背后的神话，那将是人类悲剧性的错误。

儒学的复兴

近五百年来，左右世界的力量主要来自欧美，它源自古希腊及基督教的思想型态及生活方式。但是，今日现代世界中，那主要的力量首次与这五百年的传统不同。其中，日本选择了儒学的教养而非基督教。此外，日本面对的最大挑战，不来自欧美，而是来自有共同儒学背景的台湾、韩国、中国大陆及新加坡。

假如西方国家要跟这东亚五条龙竞争，那么西方人士就要进一步了解东西方文化的深层优缺点。

《儒学的复兴》内容大量揭示西方文明发展至今的诸多严重缺陷与弊病，并大胆引证东方优越的儒学将如何起补缺匡正之作用，且可成为将来世界文化的中心。作者在书中引用了大量各国经济、政治与社会发展的实例，来说明其论点。本书足以媲美《马可波罗行记》，是一本值得精读的现代读物。

WANTED YOU

S\$ 4.80

SPECIAL OFFER

1st S\$4.00

F13

2L3

内容简介

作者李瑞智(Reg. Little)和黎华伦(Reed Warran)——两位澳洲外交大使却是现代马可波罗。而本书《儒家的复兴》内容盛赞东方的精神文明，比之《马可波罗行记》却有过于而无不及。

李、黎两位学者学贯东西，酷爱东方文明，故趁其出任当今巨变中的中国、日本、韩国、印度等国大使时，深研东方儒家的精神文化、哲学思想、政治、经济、文化与社会制度，并以儒家的崇高人文主义精髓，与西方功利主义、个人主义高涨而日渐衰落，毛病丛生的西方文明对比，得出儒家文化将可能成为 21 世纪世界文化中心的结论。

他们观察独到，剖析入微，言论精辟，并非一般陈言烂词可比，例如当他们观察到中国大陆领导层关心人民精神被西方文化污染时写道：“中国人常倡导‘反精神污染’运动，许多西方观察家无法理解而加以嘲笑。……由于‘西化’及‘美国化’，使日本年青一代精神本质的逐步削弱，……青年要求西方的自由与权力，演变成与政府之间的冲突。西方青年，受到物质诱惑而放纵所产生的浩劫。……最近美国财政部一高级官员透露：美国青年贩毒网所销售的毒品价值每年高达 60 亿至 120 亿美元之间，而这悲剧也使人回忆起中国当年对西方鸦片战争所作的正义战争。”

这是一本真正值得中国人阅读的书！

目 录

前 言	I
序 言	II
第一章 世界的中心——儒家的传统	1
神话和圣哲的时期	1
儒家的神话和圣哲	2
佛教的传播	6
朝代的循环轮转	9
早期儒家思想对日本的影响	11
第二章 基督蛮族	13
欧洲的新世界——基督商贾	13
儒家思想受挑战	16
德川幕府的儒治	17
明治维新(1868)	19
欧洲价值观的称霸	19
第三章 亚洲的解放	23
日本的领先地位	23
中国的革命运动	24
越南的胜利	25
美国面对的后果	26
第四章 1945 年后的英语国家秩序	28
联合国及布雷顿森林会议	28
第三世界的反应和失败	30
旧秩序的式微	31

第五章 儒学的复兴	33
日本经济的奇迹	33
四小龙	35
中国	36
散居世界各地的华裔	37
一种新的概念结构	38
儒家思想的特征	41
第六章 美苏冲突的利用	44
朝鲜战争	44
越南战争	45
中国	47
北亚对国际商业争端的处理	48
第七章 帝国的据点	50
大英帝国遗留的势力	50
香港	50
澳洲	52
澳洲政府的失策	55
澳洲的前途	56
第八章 西方精神与理性的失败	59
西方的传统	59
经济学家	60
律师	63
精神污染与教育	65
消费或生产	67
权力或义务	69
科学的哲学	70
谦卑	72

第九章 谁主浮沉——日本或中国?	73
国际化——美国的概念	73
国际化的现实	74
前景	75
第十章 廿一世纪的新世界秩序	77
竞争的规则	77
国家与精神	80
非儒家的定位	82
制度化的可能性	82
作者生平简介	84

第一章

世界的中心

——儒家的传统——

“古之欲明明德于天下者，先治其国；
欲治其国者，先齐其家；欲齐其家者，
先修其身；欲修其身者，先正其心；
欲正其心者，先诚其意；欲诚其意者，
先致其知。”

孔子

神话和圣哲的时期

耶稣自圣灵感孕而诞生，其后，社会的激荡几达半世纪之久，至今，这种激荡余波犹未了；而那一时期的神话和圣哲，到了现在，也仍启示着世界的文明。苏格拉底、柏拉图以及其他希腊思想家，罗马帝国的缔造者，许多希伯莱先知，琐罗亚斯德，佛陀，以及许多中国伟大的圣哲，他们都曾经在这地球上的某个角落活跃过，并成为世界极大部分的精神和哲学的财富，照耀古今。

从西方看，焦点曾经集中在希腊人、罗马人和希伯莱人的身上；从东方看，或许曾经有过一个具有更大创造力的时代。尤其是到了近代，东方世界出现的各种物质和精神的文

明，其所取得的成就，令人刮目相看，于是，人们乐于去探究那曾经震荡中国的儒家传统精神，特别是那学说纷纭，百家争鸣的时期。同时，更乐于去亲近那时代的圣哲，去聆听那时代的神话。

儒家的神话与圣哲

影响北亚的文明，最重要的人物无疑是孔子。他是两千五百多年前春秋时期的一位中国学者、哲学家兼教育家。为了政治上的理由，他曾经周游列国。他生当诸侯争霸的时期，也是百家争鸣的时期，这时期政治不稳定，生活面对各种挑战，却也提供了人们丰富的经验，人们就是利用这种经验去安排、考验和确定自己的命运，同时，去理解各种学说派别的实力。

由于土地割据，主权争执，常常发生在这众多小国麇集之邦，再加上蛮夷部族入侵，形成了一个混乱的局面。孔子可能出身于较小的贵族，他以谦卑的态度、坚决的信心和充沛的精力游说列国国君，希望找到一个可资信赖，好让自己为他工作，并致力于解决所有时代的政治大问题——安邦定国。作为一个政治家，他或许是失败了，但他满怀壮志，转而面向年轻人，教导他们，指引他们朝向未来。

孔子作为一位至圣先师，他的热忱和努力却没有产生他所寻求的成果。不过，到了公元前二世纪末，儒家终于受到承认，定于一尊。没有人强调实用的或神赐的灵感。孔子着重于道德、学问和礼仪，借以保证人和天的和谐统一。天也就是一种道德秩序。他相信通过对于过去的风俗、传统和文学的钻研，人能理解天意，并按照天意以行事。

孔子所给予的教导在这时期才获得广泛的支持，这是一种物极必反的原理。因为在秦朝（公元前 221—207 年），第一个统一中国的君主，推行严酷统治的政治，这种严酷统治是以法家信条作为根据，刻板地强调法律条文，把法律条文置于其他一切考虑之上，结果反而突出了在行使权力时需要讲求灵活性、容忍和人道精神。

建立孔子声望的这些神话传说，在今天看来，当然大部分是来自孔子死后，在漫长岁月中所堆积起来的中国历史产物。不过，这些被看作是出自他本人或受他的影响的著作，却建立了若干指导原则，在两千多年的中国文明演进过程中始终是居于哲学、社会和政治力量的主导地位。

此外，通过这些著作，也使我们深刻认识到，为什么中国的传统文化里，哲学在普通人和知识阶层的生活中发挥着同样的作用，而这种现象在其他文明社会中是未有所见的。

几千年来，使儒家文明独树一帜的几个特点，可以追溯到其有关著作，它包括了以下几个特点：

（一）崇尚古代。孔子把人们对于古代圣贤的尊敬和服从的制度加以巩固和合法化。换句话说，是选择古代传说中的圣王作为理想人物，塑造他们伟大的形象。诚然，尚古精神已深入于中国社会文明中，这有助于促成一种生根的安定和成熟感。这种安定和成熟感，和一些西方评论者的批评恰好相反，这无疑地提供了在需要时进行创新和灵活调整的沃土。诸如实施等级制度、世袭制度……，强调男女有别，长幼有序，尊老敬贤……这类道德观念都体现在孔子的尚古精神中，从而制作了一个框架，在这个框架里指导有目的的和负责任的人生观。

（二）道德至上。孔子是杰出的预言家，他把注意力集

中在国家完整形式和发挥职能的重要性上。因此，他创建了一种精神传统，关注国家职责的正当执行，从而对以下事实作出了大贡献：几千年来，在中国一个政治实体中所动员的人数，极有可能超过世界任何区域。孔子死后的影响主要是把人的能力集中在掌握道德上，从而有助于建立一个良好的政府。

（三）重视教育。孔子以身作则，并在他的教学中强调教育或自我修养在为人群服务和达致一个良好政府的重要性。他的启示已有助于建立一种激烈竞争的教育传统，作为获取进阶升职的准备，这也是官僚制度的特点所在。这种官僚制度已经支配并持续保有这一经验达几千年之久，这在世界上其他地方是从未有所闻的。

（四）宁要人治或德治，而不要法治。孔子在《论语》的以下言谈中说明法治的一个最大缺点，这在今日的西方是很少为人所理解的。

“道之以政，齐之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格。”

这样清楚的陈述，以及贯串中国历史的儒法之争，使人们从文化上深刻地意识到德治和法治的复杂性和微妙性。当代关于通产省（MITI——专司管理和贸易的部门）在日本战后经济发展上的作用及其产生的反思效果，可能启示人们，这主要是靠一个德、法并重的政权。

（五）接受多元文化的精神和哲学权威。孔子处于中国春秋时期，也即是诸子百家争鸣的时期，那也是哲学发展蓬勃的阶段，不仅是中国，全世界也都如此。不过，孔子的成就，却能容纳墨子的敌对理论，补充老子和庄子的道家学说的不足，并在面对韩非子的法家思想的对立理论中茁壮起

来。佛陀，也是一个更易为人所接受的宗教传统的创建者，这种宗教传统始终受到中国儒家世界的欢迎。儒家在中国创造了一种独特的文化，所采用的方式是综合的，但最重要的，莫过于创造了一个让各种不同精神传统（即儒家、佛教、道家、天主教等）都能共生共荣的环境。

（六）提出和推动仁和礼的独特概念。孔子提出了一种以仁和礼为中心，借以推动整个人群社会运行的社会秩序的概念。至于如何指挥在举世所知的这个最大国家机构中生活的广大民众，后世则产生了极其繁杂多样的诠释和理解。

当时，道家的老子和庄子，也开创了一个重要的学说支流，延续至今。儒家确定了人和人、人和社会、人和国家的关系，道家则确定了“个人”和绝对的关系。老子和庄子的特殊教导在针对人所面对的许多重大问题上所表现的流动变易性和智慧，和孔子的看法形成了一个强烈的对照，提供了一种更为直观的，较少社会负担的和精神上更为纯粹的哲学。这两者无形中起了一种权衡的作用。

儒、道、法诸家学说的传播和推动，旨在探索人生意义，追求人生价值，进而探求社会治乱，国家兴亡等政治历史问题；各种学说著述中，看法不一，有仁爱的，有严峻的，有急功的，有近利的……显然的，这给中国人一个知识宝库，一副思想武器，中国人随后就是以这知识宝库和思想武器面对人生。在许多领域里，儒家思想在它具有神话特色时，表现得最有力量。它支配着普通百姓的意识，并对未经质询的精神实际产生权威。

它，为春秋时期（公元前 722-481 年）和百家争鸣时期（公元前 531-233 年）留下了一份神话和圣哲的遗产，加强了“中国特色”的意识，并为后世触发了灵感和指引。它